I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2955/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 1984

για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 όσον αφορά την ειδική πώληση βουτύρου παρέμβασης προς ορισμένες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1557/84 [2], και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1984 σχετικά με την ειδική πώληση βουτύρου παρέμβασης προς εξαγωγή προς ορισμένες χώρες και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2815/84 [4], ορίζει ότι αυτό το βούτυρο εξάγεται ως έχει· ότι πρέπει να τροποποιηθεί αυτή η διάταξη, προκειμένου να επιτραπεί η μεταποίηση αυτού του βουτύρου σε άνυδρη λιπαρή ουσία γάλακτος πριν από την εξαγωγή του, για να ικανοποιούνται οι δυνατότητες διάθεσης που υπάρχουν στην παγκόσμια αγορά για βούτυρο με τη μορφή αυτή·

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να συμπληρωθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 της Επιτροπής [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2288/84 [6]·

ότι ενδείκνυται να προσαρμοστεί η τιμή πώλησης του βουτύρου, για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών του προϊόντος αυτού στην παγκόσμια αγορά·

ότι πρέπει να καταστούν περισσότερο ελαστικές οι διατάξεις σχετικά με την περίοδο ανάληψης του βουτύρου και τις λεπτομέρειες πληρωμής της τιμής του· ότι είναι, εξάλλου, αναγκαίο να προβλεφθεί μεγαλύτερη συχνότητα των ανακοινώσεων των κρατών μελών προς την Επιτροπή, όσον αφορά τις εν λόγω πωλήσεις·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη μέσα στην προθεσμία που έθεσε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84 τροποποιείται ως εξής:

1. Στην παράγραφο 2 του άρθρου 1, οι λέξεις «ως έχει» διαγράφονται.

2. Στο άρθρο 2:

   α) στην παράγραφο 1, το ποσό των «33 ECU» αντικαθίσταται από το ποσό των «34,5 ECU»·

   β) στην παράγραφο 2, η δεύτερη φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

   «Ο αγοραστής, το αργότερο την ημέρα της σύναψης της σύμβασης, παρέχει στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης ασφάλεια ποσού ίσου με την τιμή που αναφέρεται στην παράγραφο 1, αυξανομένου κατά 10 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, που εγγυάται την πληρωμή αυτής της τιμής για τις ποσότητες βουτύρου που αποτελούν αντικείμενο της σύμβασης.»

3. Στο άρθρο 4:

   α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

   «1. Ο αγοραστής, πριν από την ανάληψη του βουτύρου και μέσα στην προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 2, συνιστά παρά τον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης, για κάθε ποσότητα που παραλαμβάνει, ασφάλεια σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76. Το ύψος αυτής της ασφάλειας είναι 38 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.»

   β) στην παράγραφο 2:

   — στο πρώτο εδάφιο, οι όροι «έξι μηνών» αντικαθίστανται με τους όρους «εννέα μηνών»,

   — το δεύτερο και τρίτο εδάφιο αντικαθίστανται από τα ακόλουθα πέντε εδάφια:

---

[1] ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
[2] ΕΕ αριθ. L 150 της 6. 6. 1984, σ. 6.
[3] ΕΕ αριθ. L 208 της 3. 8. 1984, σ. 35.
[4] ΕΕ αριθ. L 264 της 5. 10. 1984, σ. 16.
[5] ΕΕ αριθ. L 190 της 14. 7. 1976, σ. 1.
[6] ΕΕ αριθ. L 210 της 7. 8. 1984, σ. 5.

«Ο αγοραστής καταβάλλει στον οργανισμό παρέμβασης, μέσα σε προθεσμία τριών μηνών, που υπολογίζεται από την ημέρα ανάληψης, και για κάθε ποσότητα που παρέλαβε, την τιμή αγοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

Στην περίπτωση που η ανάληψη του βουτύρου δεν έλαβε χώρα μέσα στην προθεσμία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, τα έξοδα αποθεματοποίησης του βουτύρου επιβαρύνουν τον αγοραστή από την πρώτη ημέρα μετά την ημέρα λήξης της προθεσμίας.

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο τρίτο εδάφιο, ο αγοραστής καταβάλλει στον οργανισμός παρέμβασης, μέσα σε προθεσμία ενός μήνα, που υπολογίζεται από την πρώτη ημέρα μετά από την ημέρα λήξης της προθεσμίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, εκτός από τα έξοδα αποθεματοποίησης, την τιμή αγοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

Εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας, αν ο αγοραστής δεν πραγματοποίησε την πληρωμή που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο ή την πληρωμή που αναφέρεται στο τέταρτο εδάφιο μέσα στην καθοριζόμενη προθεσμία, η πώληση ακυρώνεται για τις υπολειπόμενες ποσότητες και η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 καταπίπτει για τις εν λόγω ποσότητες.

Η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 αποδεικνύεται αμέσως για τις ποσότητες για τις οποίες η τιμή καταβλήθηκε μέσα στην καθοριζόμενη προθεσμία.»

4. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 6α:

«*Άρθρο 6α*

1. Το βούτυρο που πωλείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό μπορεί να εξαχθεί, εν μέρει ή στο σύνολό του, υπό μορφή άνυδρης λιπαρής ουσίας γάλακτος.

2. Στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζονται τα άρθρα 1, 2, 3, το άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2 και το άρθρο 6. Επιπλέον, η αίτηση αγοράς πρέπει:

— να προσδιορίζει τις ποσότητες του βουτύρου που θα μεταποιηθούν σε άνυδρη λιπαρή ουσία γάλακτος, καθώς και το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου θα λάβει χώρα η μεταποίηση,

— να υποδεικνύει την ή τις επιχειρήσεις μεταποίησης που είναι καταχωρισμένες για το σκοπό αυτό από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου θα λάβει χώρα η μεταποίηση,

— να συνοδεύεται με τη γραπτή υποχρέωση των εν λόγω επιχειρήσεων ότι θα τηρήσουν τους όρους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

3. Το βούτυρο παραδίδεται σε συσκευασίες που φέρουν μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες ενδείξεις, με γράμματα ύψους τουλάχιστον ενός εκατοστού:

— «Smør til fremstilling af vandfrit mælkefedt [forordning (EØF) nr. 2268/84]»,

— «Zur Verarbeitung in wasserfreies Milchfett bestimmte Butter [Verordnung (EWG) Nr. 2268/84]»,

— «Βούτυρο προς μεταποίηση σε άνυδρη λιπαρή ουσία γάλακτος [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84]»,

— «Butter for processing into anhydrous milk fat (AMF) [Regulation (EEC) No 2268/84]»,

— «Beurre destiné à la transformation en matière grasse du lait anhydre (MGLA) [règlement (CEE) n° 2268/84]»,

— «Burro destinato alla trasformazione in materia grassa del latte anidra (MGLA) [regolamento (CEE) n. 2268/84]»,

— «Boter voor verwerking tot watervrij melkvet [Verordening (EEG) nr. 2268/84]».

4. Το βούτυρο μεταποιείται στις επιχειρήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 σε άνυδρη λιπαρή ουσία γάλακτος, που περιέχει τουλάχιστον 99,8 % βουτυρικές λιπαρές ουσίες.

5. Το τελικό προϊόν συσκευάζεται σε μεταλλικές συσκευασίες ερμητικά κλεισμένες, καθαρού περιεχομένου 20 χιλιογράμμων κατ' ανώτατο όριο, στην οποία είναι τυπωμένη, με ευανάγνωστους χαρακτήρες, η ένδειξη «άνυδρη λιπαρή ουσία γάλακτος, κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84».

6. Οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής ολοκληρώνονται στο κράτος μέλος όπου έλαβε χώρα η μεταποίηση, σε τέσσερις μήνες από τη λήξη της προθεσμίας για την ανάληψη του βουτύρου που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο.»

5. Στο άρθρο 7, οι όροι «βούτυρο που πωλείται» αντικαθίστανται από τους όρους «βούτυρο που πωλείται ή πωλείται και μεταποιείται».

6. Το κείμενο του άρθρου 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 10*

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο την Τρίτη κάθε εβδομάδας, τις ποσότητες βουτύρου που, κατά την προηγούμενη εβδομάδα:

— αποτέλεσαν αντικείμενο σύμβασης πώλησης,

— ρευστοποιήθηκαν.»

Άρθρο 2

Στο παράρτημα μέρος II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76: «Προϊόντα που έχουν μια άλλη χρησιμοποίηση ή/και προορισμό από εκείνους που αναφέρονται υπό Ι», προστίθεται το ακόλουθο σημείο 25 καθώς και η σχετική σημείωση:

«25. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1984 σχετικά με την ειδική πώληση βουτύρου παρέμβασης προς εξαγωγή προς ορισμένες χώρες (άρθρο 6α) [25]:

α) Κατά την εξαγωγή βουτύρου προοριζόμενου για μεταποίηση:

— τετραγωνίδιο 104:

— «Til forarbejdning og senere eksport [forordning (EØF) nr. 2268/84]»,

— «Zur Verarbeitung und späteren Ausfuhr bestimmt [Verordnung (EWG) Nr. 2268/84]»,

— «Προοριζόμενο για μεταποίηση και για μεταγενέστερη εξαγωγή [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84]»,

— «Intended for processing and, subsequently, export [Regulation (EEC) No 2268/84]»,

— «Destiné à la transformation et à l'exportation ultérieure [règlement (CEE) n° 2268/84]»,

— «Destinato alla trasformazione e alla successiva esportazione [regolamento (CEE) n. 2268/84]»,

— «Bestemd om te worden verwerkt en vervolgens te worden uitgevoerd [Verordening (EEG) nr. 2268/84]» ·

— τετραγωνίδιο 106:

Λήξη προθεσμίας για την ανάληψη του βουτύρου.

β) Κατά την εξαγωγή άνυδρης λιπαρής ουσίας γάλακτος:

— τετραγωνίδιο 104:

— «Til eksport [forordning (EØF) nr. 2268/84]»,

— «Zur Ausfuhr bestimmt [Verordnung (EWG) Nr. 2268/84]»,

— «Προοριζόμενο για εξαγωγή [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84]»,

— «Intended for export [Regulation (EEC) No 2268/84]»,

— «Destiné à l'exportation [règlement (CEE) n° 2268/84]»,

— «Destinato all'esportazione [regolamento (CEE) n. 2268/84]»,

— «Bestemd voor uitvoer [Verordening (EEG) nr. 2268/84]» ·

— τετραγωνίδιο 106:

— λήξη προθεσμίας για την ανάληψη του βουτύρου,

— το βάρος του βουτύρου που χρησιμοποιείται για την παρασκευή της ποσότητας της άνυδρης λιπαρής ουσίας γάλακτος που αναφέρεται στο τετραγωνίδιο 103.

[25] ΕΕ αριθ. L 208 της 3. 8. 1984, σ. 35».

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Νοεμβρίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής